



NOTICE OF APPROVAL

AVIS D'APPROBATION

Issued by statutory authority of the Minister of Industry for the following device model(s):

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de l'Industrie pour le(s) modèle(s) d'instrument suivant(s):

TYPE OF DEVICE

TYPE D'APPAREIL

Electronic Bench Scale

Balance électronique de table

APPLICANT

REQUÉRANT

Sartorius TCC Company
6542 Fig St.
Arvada, CO, USA / É.U.
80004

MANUFACTURER

FABRICANT

Sartorius TCC Company
6542 Fig St.
Arvada, CO, USA / É.U.
80004

MODEL NUMBER(S) - NUMÉRO(S) DE MODÈLE(S)

ED*
GW*

USE

USAGE

- General Use
- Restricted Use

- Usage général
- Usage restreint

SECTION 1 (including cover page)- Model Identification and Summary of Device Main Metrological Characteristics

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

SECTION 2 - Model(s) Identification and Summary of the Parameters and Limitations

The model(s) listed in Column 1 of the following table is (are) approved according to the metrological characteristics indicated in the other corresponding columns of the table. Models produced for use in trade must comply, namely in terms of settings and use, with the metrological characteristics indicated in the table.

Devices marked with "C "(complete) in column 2 have been tested using full tolerance. The modules of these devices cannot be separated in order to form another device, when interfaced with other modules. Devices marked with "M" (modular) have been tested as a module using partial tolerances for each of them; They can be interfaced with other compatible modules in order to form a device.

When values in columns 4, 6 and 8 are in metric and in imperial units, the device can be operated in dual units. If one of these units is in brackets, this unit selection is programmable and sealable; if it is not in brackets, the operator can select the unit through the keyboard.

An "X" means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent.

When d is in [], $d \neq e$.
 E_{max} : load cell capacity

PARTIE 1 (incluant la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

REMARQUE : Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

PARTIE 2 - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des paramètres-limites

Le(les) modèle(s) énuméré(s) dans la colonne 1 du tableau suivant, est (sont) approuvé(s) en fonction des paramètres indiqués dans les autres colonnes correspondantes du tableau. Le(les) modèle(s) construit(s) pour usage dans le commerce doit(vent) être réglé(s) et utilisé(s) selon les fonctions métrologiques indiquées dans le tableau.

Les appareils marqués d'un "C "(complet) à la colonne 2, ont été vérifiés en appliquant la pleine tolérance. Les modules de ces appareils ne peuvent être séparés pour former, en les rattachant à d'autres modules, un autre instrument. Les appareils marqués d'un "M" (modulaire) ont été vérifiés comme module en appliquant à chacun la tolérance partielle; ils peuvent être rattachés à d'autres modules compatibles pour former un instrument.

Lorsque les valeurs aux colonnes 4, 6 et 8 sont indiquées en unités métriques et en unités impériales, l'appareil peut fonctionner dans les deux unités. Si une des unités est entre parenthèses, la sélection de l'unité est programmable et scellable; si elle est indiquée sans parenthèses, l'opérateur peut choisir l'unité au moyen du clavier.

Le signe "X" indique que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le signe "---" indique l'absence du dispositif ou de la fonction.

Lorsque d est entre [], $d \neq e$.
 E_{max} : portée de la cellule de pesage.

SECTION 2- TABLE 1 - Device Main Metrological Characteristics

PARTIE 2 - TABLEAU 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Model Modèle	C or/ou M	Class Classe	Max	E_{max}	e [d]	n_{max}	e_{min}	Temp
ED153-CWN ED153-N			150 g					
ED323S-CWN ED323S-N			320 g					
ED423S-CWN ED423S-N			420 g	620 g	0.01 g [0.001 g]			
ED623S-CWN ED623S-N			620 g					
ED822-CWN ED822-N			820 g					
ED2202S-CWN ED2202S-N			2200 g					
ED3202S-CWN ED3202S-N GW3202S-CWN GW3202S-N	C	II	3200 g	6200 g	0.1 g [0.01 g]	---	---	+10°C to/à 30°C
ED4202S-CWN ED4202S-N			4200 g					
ED6202S-CWN ED6202S-N GW6202S-CWN GW6202S-N			6200 g					
ED5201-CWN ED5201-N			5200 g					
ED8201-CWN ED8201-N			8200 g	8200 g	1 g [0.1g]			

Meaning of the codes used in model numbers and other information / Signification des codes utilisés dans le numéro de modèle et autres informations.

Models ending in -CWN are equipped with a semi-automatic calibration feature.

Models ending in -N are calibrated manually.

Models beginning with GW are metrologically identical to models beginning with ED. /

Les appareils dont le nom de modèle se termine par -CWN sont dotés d'un mécanisme d'étalonnage à fonctionnement semi-automatique.

Les appareils dont le nom de modèle se termine par -N sont étalonnés manuellement

Les appareils dont le nom de modèle débute avec GW sont identiques au modèle ED quant aux fonctions métrologiques.

SECTION 3 - Device Description

If an "X" appears in table columns, it means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent or that it is not applicable.

PARTIE 3 - Description de l'appareil

Le symbole "X" qui apparaît dans les colonnes des tableaux signifie que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le symbole "---" signifie l'absence du dispositif ou de la fonction; ou que celui ou celle-ci ne s'applique pas.

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features**PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux**

Models/Modèles →	ED*, GW*
General / Générales	
Material/Matériel	Plastic / Plastique
Power Supply/Alimentation électrique ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	③ 120 V AC to DC adapter / Adaptateur 120 V c.a. à c.c.
Communication Port(s)/ Port(s) de communication	X
① Single Range/Étendue simple ② Multi-Interval/Échelons multiples ③ Multiple Range/Étendue multiple	①
Integrated Printer/Imprimante intégrée	---
Signal received/Signal reçu ① Analog/Analogue ② Digital /Numérique	---
Metrolological Functions / Fonctions métrologiques	
Zero/Zéro	X
T (Type) ① Platter/Plateau Keyboard/clavier ② ③ % Automatic/automatique ④ ⑤ Proportional/proportionnelle ⑥ Programmable	---
Price Computation/Calcul des prix ① \$/kg \$/lb ② ③ \$/100 g (Postal Scales Only) \$/oz ④	---
Weigh-in - weigh-out/ Pesage entrée - sortie	---
Sleep Mode/Mode sommeil ① Standby / Veille ② Shut-off / Arrêt	---

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features (Continued)

PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des dispositifs indicateurs pondéraux (suite)

Models/Modèles →	ED*, GW*
Range Selection/Sélection de l'étendue	---
Weighing Element Selection/ Sélection du dispositif peseur	---
Price Look Up(PLU)/ Touche Rappel du prix (TRP)	---

SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features

PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs peseurs

Models/Modèles →	ED153* ED323S* ED423S* ED623S*	ED2202S* ED3202S* GW3202S* ED4202S* ED6202S* GW6202S* ED5201* ED8201*	ED822*
General / Générales			
Platter Dimensions/Dimensions du plateau	ø 115 mm	180 mm x 180 mm	ø 150 mm
Power Supply/Alimentation électrique ① V AC / V c.a. ② V DC / V c.c. ③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	See Table 2 / Voir tableau 2		
Material /Matériau ① Housing/Boîtier ② Frame/Châssis ③ Sub-frame/Sous châssis ④ Platter/Plateau	① Plastic / Plastique ② ③ Aluminium ④ Stainless Steel / Acier inoxydable		
Level/Niveau	X		
Adjustable Feet/Pieds réglables	X		
Stops/Butées	X		
Signal transmitted/Signal transmis ① Analog/Analogue ② Digital/Numérique	---		
Installation ① Permanent/Permanente ② Mobile	②		

SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features (continued)

PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs peseurs (suite)

Models/Modèles →	ED*, GW*
Load Cells / Cellules de pesage	
Number of Load Cells/Nombre de cellules de pesage	1
Type	Magnetic force compensation / À compensation magnétique des forces
Assembly/Montage	①
① Bolted/Boulonnée(s) ② Other/Autre *	
Location/Localisation	Bolted to the sub-platter, at the centre of the base / Boulonnée au sous-plateau, au centre de la base
Load Transmission/Transmission de la charge	①
① Direct ② Indirect	

SECTION 4 - Sealing of Calibration and Configuration Parameters

PARTIE 4 - Scellage des paramètres d'étalonnage et de configuration

Models/Modèles →	ED*, GW*
Approved Means of Sealing / Mode de scellage approuvé	②
① Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques ② Physical Seal / Scellé physique	
Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques	---
Categories / Catégories	
③ Category 1 / Catégorie 1 ④ Category 2 / Catégorie 2 ⑤ Category 3 / Catégorie 3	
Method of Sealing / Méthode de scellage	⑦ All models in the ED and GW series are sealed with two pressure sensitive seals. One seal is applied over a plug covering access to the calibration switch and a second seal is applied over the seam of the housing on the rear of the device. See photos. / Tous les modèles de la série ED et GW sont scellés à l'aide de deux sceaux autoadhésifs. Un sceau est appliqué sur un bouchon qui prévient l'accès à l'interrupteur d'étalonnage, et un deuxième sceau est situé au-dessus du joint du boîtier situé à l'arrière de l'appareil. Voir les photos.
⑥ Wire and Seal / Fil et scellé	
⑦ Paper Seal / Scellé papier	
⑧ Event Counters / Compteurs d'événements	
⑨ Event logger/ Enregistreur d'événements ⑩ Other / Autre	

SECTION 5 - Limitations and Specific Installation and Marking Requirements**PARTIE 5 - Les restrictions/exigences particulières d'installation et de marquage**

Models/Modèles →	ED*, GW*
① Counting Function / Fonction de comptage ② Over-under Target Function / fonction au-delà et en deçà de la cible ③ Device Installation / Installation de l'appareil ④ Automatic and In-Motion Weighing / Appareil pour pesage automatique et en mouvement ⑤ Other / Autre	① Counting Function / Fonction de comptage ② Over-under Target Function / fonction au-delà et en deçà de la cible While the functions ① and ② can be used for trade transactions, they have not been evaluated by Measurement Canada and are not covered by this Notice of Approval. / Bien que les fonctions ① et ② puissent être utilisées dans des transactions commerciales, elles n'ont pas été évaluées par Mesures Canada et ne sont pas couvertes par le présent avis d'approbation.

SECTION 6 - Limitations and Use Requirements**PARTIE 6 - Les restrictions/exigences d'utilisation**

The device is approved for top load weighing only. The under-hook is not approved for use in trade.

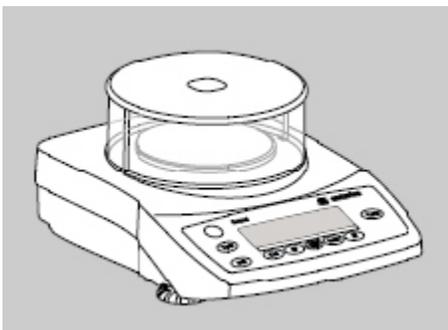
Cet appareil est approuvé uniquement pour le pesage sur le plateau. Le crochet du dessous n'est pas approuvé pour l'utilisation dans le commerce.

SECTION 7 - Terms and Conditions

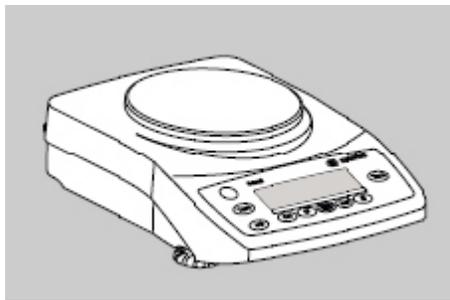
NA

PARTIE 7 - Termes et conditions

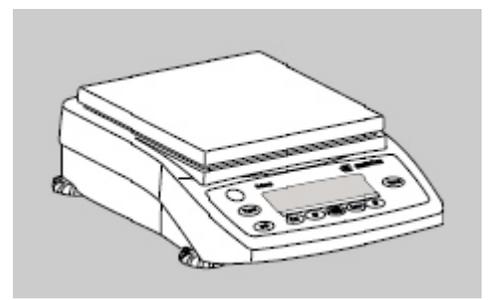
s.o.

SECTION 8 - Photographs and Drawings**PARTIE 8 - Photos et dessins**

Typical model ED153*, ED323S*,
ED423S* or ED623S* /
Modèle ED153*, ED323S*, ED423S*
ou ED623S* typique



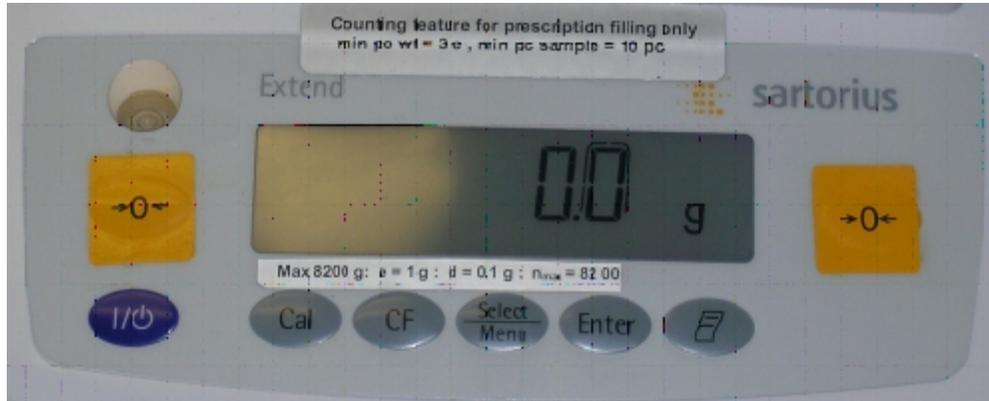
Typical model ED822* /
Modèle ED822* typique



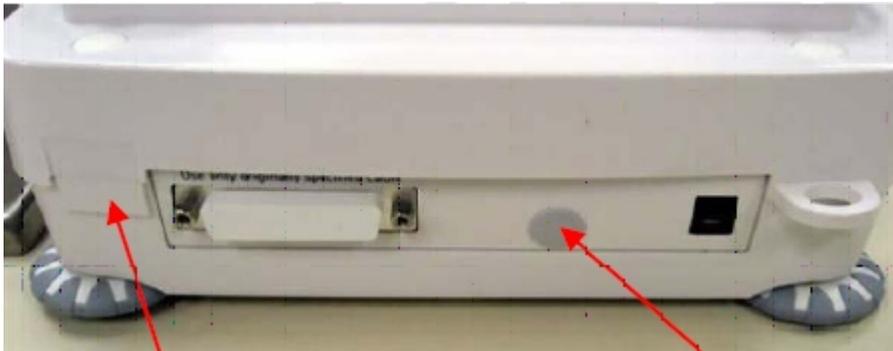
Typical model ED2202S*, ED3202S*,
GW3202S*, ED4202S*, ED6202S*,
GW6202S*, ED5201* or ED8201* /
Modèle ED2202S*, ED3202S*,
GW3202S*, ED4202S*, ED6202S*,
GW6202S*, ED5201* ou ED8201*
typique

SECTION 8 - Photographs and Drawings (continued)

PARTIE 8 - Photos et dessins (suite)



Typical display and keys / Affichage et touches typiques



Sealing method / Méthode de scellage

SECTION 9 - Evaluated by:

This device was evaluated by:

Original: Ryan Henshaw
Legal Metrologist

Issue Date: 2010-04-29

Tested by NTEP under US-CAN Mutual Recognition Agreement

Revision 1: Mai-Anh Pham Trong
Legal Metrologist

Tested by Measurement Canada

PARTIE 9 - Évalué par

Cet appareil a été évalué par:

Original: Ryan Henshaw
Métrologiste légal

Date d'émission: 2010-04-29

Testé par NTEP sous le Programme de reconnaissance mutuelle États-Unis/Canada

Révision 1: Mai-Anh Pham Trong
Métrologiste légale

Testé par Mesures Canada

SECTION 10 - Revision

The purpose of revision 1 is to:

- add models ED6202S-CWN, ED6202S-N, GW6202S-CWN and GW6202S-N

SECTION 11 - Approval

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*. Approval is hereby granted accordingly pursuant to section 3 of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*.

A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Requirements relating to marking are set forth in sections 49 to 54 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. Installation and use requirements are set forth in sections 55 to 67 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices.

SECTION 12 - Signature and Date**ORIGINAL COPY SIGNED BY:**

Nathalie Dupuis-Désormeaux
B.A.Sc. (Mechanical Engineering), M.Sc. (Mathematics)
Senior Engineer - Gravimetry
Engineering and Laboratory Services Directorate

Notice of Approval issued on: **2010-07-08**

PARTIE 10 - Révision

La révision 1 vise à:

- ajouter les modèles ED6202S-CWN, ED6202S-N, GW6202S-CWN et GW6202S-N.

PARTIE 11 - Approbation

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au règlement, aux normes et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, la présente approbation est accordée en application de l'article 3 de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au règlement, spécifications et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*.

En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Les exigences de marquage sont définies dans les articles 49 à 54 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans les articles 55 à 67 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique.

PARTIE 12 - Signature et date**COPIE AUTHENTIQUE SIGNÉE PAR:**

Nathalie Dupuis-Désormeaux
B.Sc.A. (Génie mécanique), M.Sc (Mathématiques)
Ingénieure principale - Gravimétrie
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Avis d'approbation émis le : **2010-07-08**

Web Site Address / Adresse du site Internet:

<http://mc.ic.gc.ca>